

Tab. 4 Domácnosti zaměstnanců a důchodců podle kvintilového rozdělení čistých peněžních příjmů na osobu
e/ subjektivní názory (%)
Households of employees and pensioners by net money income per person - quintiles
e/ opinions (%)

Životní podmínky
Statistics on Income and Living Conditions
Rok 2007
Year 2007

	Čisté peněžní příjmy					Net money income							
	Zaměstnanci / Employees					Důchodci / Pensioners							
	nejnižších 20%	druhých 20%	třetích 20%	čtvrtých 20%	nejvyšších 20%	nejnižších 20%	druhých 20%	třetích 20%	čtvrtých 20%	nejvyšších 20%			
	lowest 20%	second 20%	third 20%	fourth 20%	highest 20%	lowest 20%	second 20%	third 20%	fourth 20%	highest 20%			
Počet domácností	absol.	398 281	398 209	397 947	398 346	397 856	227 769	227 371	227 554	227 525	227 304	Number of households	abs.
Problémy s bydlením:												Problems with dwelling:	
vlhkost v bytě		19,8	17,5	15,4	11,2	9,3	22,8	13,1	12,4	12,7	11,1	dampness	
tmavý byt		5,4	4,5	4,3	3,0	4,0	6,7	4,5	2,7	2,9	5,6	too dark, not enough light	
malý byt		22,5	15,8	9,5	9,5	8,3	6,6	1,8	2,4	1,6	2,3	too small	
hluk z domu, resp. ulice		19,0	18,9	18,2	18,1	17,9	20,1	16,9	19,8	16,7	20,2	noise from neighbours, from the street	
znečištěné okolní prostředí		17,5	17,7	17,5	14,8	18,1	17,5	14,6	14,9	12,2	15,9	pollution, grime	
vandalství, kriminalita v okolí		12,2	15,4	10,8	13,1	16,4	12,5	12,2	11,1	13,7	17,9	vandalism, criminality in the area	
Náklady na bydlení jsou:												Housing costs:	
velkou zátěží		28,7	19,9	15,2	11,8	6,8	33,5	21,3	17,4	18,1	16,9	a heavy burden	
určitou zátěží		67,2	72,4	76,1	70,3	63,4	61,6	70,0	72,5	73,5	66,2	somewhat a burden	
vůbec nejsou zátěží		4,1	7,7	8,7	17,9	29,8	4,9	8,7	10,1	8,4	16,9	not burden at all	
Splácení půjček (kromě bytových) je:												Repayment of loans, hire purchases:	
velkou zátěží		11,8	7,8	5,6	5,1	4,2	4,1	1,1	1,3	1,4	0,3	a heavy burden	
určitou zátěží		21,0	20,7	16,6	15,9	16,7	4,8	3,6	3,0	3,4	2,4	somewhat a burden	
vůbec není zátěží		1,2	1,4	1,9	3,5	4,6	0,4	0,1	0,2	0,5	1,1	not burden at all	
netýká se (domácnost půjčky nemá)		65,9	70,1	75,9	75,4	74,5	90,7	95,2	95,5	94,7	96,1	not applicable	
Domácnost vycházela s příjmem:												Household made both ends meet:	
s velkými obtížemi		13,5	6,4	4,1	3,2	0,9	16,4	6,6	4,5	4,1	2,8	with great difficulty	
s obtížemi		31,9	22,6	19,1	13,2	5,6	29,6	23,2	19,6	19,5	16,1	with difficulty	
s menšími obtížemi		38,7	44,3	41,2	36,3	21,9	38,3	41,2	43,5	40,4	35,1	with some difficulty	
docela snadno		12,6	21,1	27,5	31,9	41,8	11,8	24,0	23,4	25,7	29,8	fairly easily	
snadno		3,3	5,3	7,3	13,4	23,8	3,8	4,8	8,1	9,9	15,0	easily	
velmi snadno		0,0	0,3	0,8	1,9	5,9	0,1	0,2	0,8	0,4	1,1	very easily	
Domácnost si nemohla dovolit:												Household could not afford:	
ročné týdenní dovolenou												annual one-week holiday	
mimo domov		48,4	35,3	28,7	17,1	6,7	69,9	53,3	47,7	43,0	34,5	away from home	
jíst obden maso		22,8	13,2	11,1	6,2	2,3	26,3	22,4	18,7	14,6	11,2	a meal with meat every other day	
kupovat nové oblečení		31,8	22,1	17,9	12,3	4,6	51,1	38,8	34,0	30,3	27,5	brand new clothing	
dostatečně vytápět byt		7,4	5,8	6,6	3,9	1,5	14,5	10,2	10,1	9,8	8,0	keep home adequately warm	
zaplatit neočekávaný výdaj 7000 Kč		61,4	44,2	35,3	26,5	11,4	65,2	47,1	46,3	41,3	33,4	unexpected outlay of CZK 6000	
Posledních 12 měs. problémy s úhradou:												12-month history of problems with:	
nájemného												paying rent	
ano		6,4	2,8	1,1	0,8	1,3	3,1	1,0	0,6	0,4	0,3	yes	
ne		51,2	52,3	51,6	57,7	69,4	47,9	51,5	50,7	55,3	60,5	no	
netýká se		42,4	44,9	47,3	41,6	29,3	49,0	47,5	48,7	44,3	39,2	not applicable	
plateb za teplo, elektřinu, plyn, vodu												paying heating, electricity, gas, water	
ano		6,2	3,7	1,6	1,3	1,3	3,4	1,8	0,8	0,7	0,4	yes	
ne		92,7	95,6	97,7	97,5	96,7	96,2	97,9	98,4	98,5	98,8	no	
netýká se		1,1	0,7	0,7	1,3	2,0	0,3	0,3	0,8	0,8	0,8	not applicable	
splátek hypotéky a jiných půjček												repaying mortgages and other	
na byt												dwelling-related loans	
ano		0,4	0,2	0,2	0,3	0,2	0,2	0,0	0,0	0,0	0,2	yes	
ne		14,4	14,4	14,8	12,7	15,9	1,7	1,3	0,1	1,6	0,7	no	
netýká se		85,2	85,3	85,1	87,0	83,9	98,1	98,7	99,9	98,4	99,1	not applicable	
splátek ostatních půjček a úvěrů												repaying other loans	
ano		2,8	2,4	0,7	0,5	1,2	1,4	0,2	0,3	0,2	0,0	yes	
ne		31,3	27,5	23,4	24,1	24,3	7,9	4,6	4,2	5,1	3,9	no	
netýká se		65,9	70,1	75,9	75,4	74,5	90,7	95,2	95,5	94,7	96,1	not applicable	